

Tagesablauf / Öffnungszeiten

Daily Routine/ Opening Hours

<i>deutsch</i>	<i>English</i>
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von ... Uhr bis ... Uhr geöffnet.	The nursery / kindergarten / childcare centre / after school care centre is open from ... to ...
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort schließt heute um Uhr.	The nursery / kindergarten / childcare centre / after school care centre closes today at ... o'clock.
Bitte bringen Sie Ihr Kind bis Uhr in die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.	Please bring your child to the nursery / kindergarten / childcare centre / after school care centre no later than ... o'clock.
Bitte holen Sie Ihr Kind bis spätestens Uhr ab.	Please pick up your child at ... o'clock at the latest.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist auch im Sommer geöffnet.	The nursery / kindergarten / childcare centre / after school care centre is also open during the summer.
Das ist eine Bedarfserhebung bezüglich der Ferienöffnungszeiten.	This is a survey concerning the demand for opening hours during the vacation season.
Benötigen Sie im Sommer einen Platz für Ihr Kind? (Zeitraum: von bis)	Do you need childcare during the summer? (Duration: from ... to ...)
<i>Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von bis wegen Fortbildung/betriebsinterner Angelegenheiten/Betriebsausflug geschlossen.</i>	The nursery / kindergarten / childcare centre / after school care centre is closed from ... to ... due to further training / internal matters/staff outing
Morgen <i>kochen/backen</i> wir..... Bitte bringen Sie mit.	Tomorrow we cook / bake ... Please bring with you ...
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause	Please provide your child a healthy snack in



deutsch	English
in einer Jausenbox mit.	a snack box.
Am brauchen die Kinder keine Jause mitbringen.	On ... the children do not have to bring a snack.
Die Kinder dürfen (<i>keine</i>) Süßigkeiten mitbringen.	The children are not allowed to bring any sweets.
Wir sind <i>im Garten/im Wald/am Spielplatz</i> .	We are <i>in the garden / in the forest / at the playground</i> .
Wir sammeln: <i>Knöpfe/Schuhschachteln/Joghurtbecher/ Geschenkbänder/ausgeblasene Eier/ Küchenrollen</i>	We collect: <i>buttons / shoe cartons / yoghurt mugs / gift wrapping / blown out eggs / kitchen rolls</i>
Ihr Kind ist krank, bitte suchen Sie <i>die Kinderärztin/den Kinderarzt / die Hausärztin/den Hausarzt</i> auf.	Your child is ill. Please visit the <i>pediatrician / the general practitioner</i> .
Bitte lassen Sie Ihr Kind bei Krankheit zu Hause.	In the case of sickness your child needs to stay at home.
<i>Ich wünsche/wir wünschen</i> Ihnen und Ihrer Familie schöne, erholsame Ferien! Schöne Ferien!	<i>I/we wish you</i> and your family nice and relaxing holidays! Have a great holiday!

